

99.151 - cstr. *xet^əmīr rezkīl dayra*
Versorgungsdienst des Klosters NM
V,3

xōtma Diener [B] I 88.16 - cstr. [M]
xōtmil lanna xōčma der Knecht des
Ringes IV 4.46 - pl. *xatmō erra^c*
mn-īde ihm untergeordnete Diener

xōt^əmīa Dienerin - pl. *xat^əmyōta* [B]
I 87.11

xattōma Diener [M] PS 27,14 - pl.
xattamō - pl. cstr. [M] *xattamōyl^ə*
klēsya Kirchendiener III 47.13

xtš [خدش] *ixteš* einen Kratzer/Nar-
be/Schramme habend - f sg. indet.
xtiša [M] III 59.1

xat^əšta Narbe

xtt¹ [M] [B] *xett* [M] var. *xetti* [G] *xēt*
var. *xit* [cf. حدة SPITALER (1938) S.
122; CPA *ken dī*, mand. *akandia*, neu-
mand. *kandi*, jüd.-bab. אכנא, altaram.
k^cnt/k^ct cf. BAR-ASHER 2011] noch,
auch, ebenfalls, wieder, wiederum
[M] III 5.21; [B] I 1.12; [G] II 2.17 -
[M] *mō xett?* was noch? III 1.26; *xett*
xann auch so; genauso III 1.19;
xet^əp-šimša auch in der Sonne III
2.15; [B] *xett ittar tloṭa yūm* noch
zwei, drei Tage I 3.10; [G] *xēt l-baš-*
šōla ebenfalls zum Kochen II 1.22;
xēt xwō xān wieder ist es das glei-
che II 23.43 - mit präp. *l-ca* noch -
l-ca xett čōxel bišlō ißt du noch
weiter Zwiebel PS 22,16

xtt² [B] *xatta* [خد] Wange - mit suff. 3
pl. c. *xattēn* REICH 128,8. Das Wort
wird gewöhnlich nicht verwendet → *h^{nk}*,

→ *ny^c*

xtb [حالت, jüd.-pal. u. sam. כתב] I [M]
[G] *ixtab* [B] *ixtap*, [M] *yixtub* [B]
yuxtup [G] *yuxtub* schreiben, auf-
schreiben, einschreiben, registrieren,
festschreiben, umschreiben, über-
schreiben (Eigentum, Besitz) - prät.
3 pl. [M] *ixtab hōžta* sie schrieben
einen Vertrag III 53.34; [B] *xat^əpl^ə*
xtōpi e^cla er schrieb seinen Ehever-
trag mit ihr I 88.36 - mit dat. suff. 3
sg. f. [M] *xtabla* er hat ihr (Eigentum
in den Ehevertrag) überschrieben SP
30 - mit doppelt. suff. *xat^əpl^ēl wakfa*
er überschrieb es dem Stiftungsver-
mögen IV 64.55 - prät. 3 sg. f. [B]
xatpaṭ bunah takrīra sie schrieb uns
einen Verweis I 65.21; [G] *xatpaṭ* II
62.48 - prät. 3 pl. [M] *xatpull lanna*
ṭabōra i^cdām sie registrierten die
Vernichtung dieses Bataillons III
99.57; *xatpunn^l xtōba w-callunn^l*
žwōba (Übersetzung der arab. Formel
nach der Verlobung: *katabu l-kitāb w-*
callu l-ğawāb) der Ehevertrag wurde
geschrieben und die Zustimmung
(des Brautpaares) wurde bekanntge-
geben - prät. 1 pl. [G] *xat^əpnaḥi*
mahra wir legten (wörtl. schrieben)
das Brautgeld fest II 21.12 - subj. 2
sg. m. [M] *čixtub* III 30.34 - subj. 3 pl.
m. *yxutpull xtōba* daß sie den Ehe-
vertrag schreiben III 54.3 - mit suff.
1 pl. [G] *yxutpunnah mxalafča* daß
sie uns eine Geldbuße aufschreiben
(d. h. auferlegen) II 41.71 - subj. 1 pl.
[M] *bah nxutpell xtōba* wir wollen
den Ehevertrag unterschreiben; [G]